

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.
GENERAL

A/39/948

S/17440

5 September 1985

RUSSIAN

ORIGINAL: SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать девятая сессия
Пункт 25 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ:
УГРОЗА МЕЖДУНАРОДНОМУ МИРУ И
БЕЗОПАСНОСТИ И МИРНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сороковой год

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного
представительства Никарагуа при Организации
Объединенных Наций от 5 сентября 1985 года на
имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вашему Превосходительству текст вербальной ноты исполняющей обязанности министра иностранных дел Ее Превосходительства Норы Асторги от 2 сентября 1985 года на имя министра иностранных дел и культа Коста-Рики Его Превосходительства г-на Карлоса Хосе Гутьерреса.

Буду признателен Вашему Превосходительству за распространение данной ноты в качестве официального документа тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 25 повестки дня, а также в качестве документа Совета Безопасности.

Хулио ИКАСА ГАЛЬЯРД
Посол
Временный поверенный в делах

ПРИЛОЖЕНИЕ

Вербальная нота исполняющей обязанности министра иностранных дел Никарагуа от 2 сентября 1985 года на имя министра иностранных дел и культа Коста-Рики

Хочу уведомить Ваше Превосходительство о получении Вашего письма от 30 августа сего года, в котором говорится, что "27 августа приблизительно в 21 ч. 30 м. бойцы Сандинистской народной армии открыли с территории Никарагуа оружейный и минометный огонь по посту коста-риканской гражданской гвардии, расположенному в населенном пункте Бока-де-Сан-Карлос на территории Коста-Рики".

В связи с этими событиями правительство Никарагуа выражает свое удивление и озабоченность по поводу необоснованных попыток приписать Никарагуа действия, которые не имеют к ней никакого отношения. Судя по утверждениям Вашего Превосходительства, слова правительства Никарагуа расходятся с его действиями. В данном контексте не может не вызывать недоумения тот факт, что сами коста-риканские власти, и в частности командующий гражданской гвардией Коста-Рики капитан Карлос Пачеко, подтверждают, что им не известно происхождение инцидента, упомянутого в записке г-на министра.

Как понимает Ваше Превосходительство, правительство Никарагуа не может нести ответственность за действия, о неизвестности происхождения которых недвусмысленно заявляют сами коста-риканские власти. Более того, правительство Никарагуа имеет основания утверждать что Сандинистская народная армия никогда не вела огонь по территории Коста-Рики.

Напротив, именно правительство Никарагуа может указать на неоднократные массированные обстрелы, которые велись с территории Коста-Рики 21, 22, 25, 26 и 29 августа, причем в трех случаях по пограничному посту, расположенному в Бока-де-Сан-Карлос на реке Сан-Хуан на территории Никарагуа. Кроме того, следует указать на то, что эти действия подтверждаются заявлениями различных граждан Коста-Рики, которые проживают в приграничных районах и испытывают растущее беспокойство в связи с присутствием и действиями военизированных групп на территории Коста-Рики.

Правительство Никарагуа еще раз заявляет, что вместо того, чтобы вести бесплодную палемнику сейчас необходимо проявить искреннюю готовность выработать долговременные и эффективные меры, которые позволили бы восстановить в приграничных районах атмосферу мира и стабильности, в которых нуждаются братские народы Коста-Рики и Никарагуа. В данном контексте Никарагуа еще раз подтверждает свою решимость создать нейтральную зону безопасности, которая

A/39/948
S/17440
Russian
Page 3

воспрепятствует разобщению, которое иностранные круги пытаются привнести в отношения между нашими странами, содействуя возникновению искусственных конфликтов, которые в силу факторов географического и исторического характера противоречат мирным чаяниям наших народов, стремящимся к согласию и дружбе.

Нора АСТОРГА
исполняющая обязанности
министра иностранных дел
